

**TUOTETIEDOTE**  
RASKAS POLTTOÖLJY 80  
VÄHÄRIKKINEN

**PRODUKTDATA**  
TUNG ELDNINGSSOLJA 80  
LÅG SVAVELHALT

**PRODUCT DATA SHEET**  
HEAVY FUEL OIL 80  
LOW SULPHUR

LYHENNE: PORLS80

FÖRKORTNING: PORLS80

ABBREVIATION: PORLS80

	Yksikkö Enhet Unit	Laaturaja Kvalitetskrav Specification		Määrittäminen <sup>1)</sup> Testmetod <sup>1)</sup> Test method <sup>1)</sup>
		min.	max.	
Rikki <sup>2)</sup> Svavelhalt <sup>2)</sup> Sulphur content <sup>2)</sup>	p-% mass-% % m/m		1,00	EN ISO 8754 NM 380
Leimahduspiste <sup>5)</sup> Flampunkt <sup>5)</sup> Flash point <sup>5)</sup>	°C	65		EN ISO 2719
Tiheys, 15 °C Densitet vid 15 °C Density at 15 °C	kg/m <sup>3</sup>	900	1000	EN ISO 12185
Viskositeetti, 80 °C Viskositet vid 80 °C Viscosity at 80 °C	mm <sup>2</sup> /s	18	25,3	EN ISO 3104
Viskositeetti, 50 °C (laskettu) <sup>3)</sup> Viskositet vid 50 °C (beräknad) <sup>3)</sup> Viscosity at 50 °C (calculated) <sup>3)</sup>	mm <sup>2</sup> /s	60	90	EN ISO 3104
Hiilijäännös, MCR Kokstal, MCR Carbon residue, MCR	p-% mass-% % m/m		14	EN ISO 10370
Asfalteenit Asfaltener Asphaltenes	p-% mass-% % m/m			DIN 51595
Jähmepiste Lågsta flyttemperatur Pour point	°C		15	ISO 3016
Vesi Vatten Water content	p-% mass-% % m/m		0,7	ISO 3733 ISO 10336 M ASTM D 6304 C
Kokonaissedimentti Sediment Total sediment	p-% mass-% % m/m		0,15	ISO 10307-1
Tuhka Askhalt Ash content	p-% mass-% % m/m		0,1	EN ISO 6245
Tehollinen lämpöarvo, mitattu Effektivt värmevärde, uppmät Net heat of combustion, measured	MJ/kg	40,4		ASTM D 240
Hiilipitoisuus Kolhalt Carbon content	wt-%	ilmoitetaan rapporterat reported		D 5291

PORLS80	Yksikkö Enhet Unit	Laaturaja Kvalitetskrav Specification		Määrittäminen <sup>1)</sup> Testmetod <sup>1)</sup> Test method <sup>1)</sup>
		min.	max.	
Vanadiini Vanadin Vanadium	mg/kg		100	ISO 10478 M NM 122
Nikkeli Nickel Nickel	mg/kg		50	ISO 10478 M NM 122
Palamiskatalyytti Förbränningskatalyt Burning catalyst		+ <sup>4)</sup>		

<sup>1)</sup> NM-numero viittaa Nesteen sisäiseen menetelmään

<sup>1)</sup> NM-nummer refererar till respektive Neste-metod

<sup>1)</sup> NM-number refers to Neste-method

<sup>2)</sup> Perustuu Valtioneuvoston asetukseen 689/2006

<sup>2)</sup> Baserar på förordning 689/2006

<sup>2)</sup> Based on Finnish statute 689/2006

<sup>3)</sup> 50 °C:een viskositeetti lasketaan 80 °C:ssa mitatun arvon perusteella kaavalla  
 $\log(\log(\text{visk.}+0,7))=9,46-3,65 \log T(K)$

<sup>3)</sup> Viskositeten vid 50 °C är beräknad på basen av värdet mätt vid 80 °C enligt formeln  
 $\log(\log(\text{visk.}+0,7))=9,46-3,65 \log T(K)$

<sup>3)</sup> Viscosity at 50 °C is calculated of value measured at 80 °C according to the following formula  
 $\log(\log(\text{visc.}+0,7))=9,46-3,65 \log T(K)$

<sup>4)</sup> Lisäainetta ei lisätä, mikäli hiiltojäänös on alle 5 p-%

<sup>4)</sup> Tillsatsämnen skall inte tilläggas om kokstal är under 5 mass-%

<sup>4)</sup> Burning catalyst shall not be added if carbon residue is under 5 % m/m

<sup>5)</sup> Asetus 685/2015

<sup>5)</sup> Förordning 685/2015

<sup>5)</sup> Regulation 685/2015

Valmistetaan sekoittamalla tuotteista PORL420 tai PORL180 ja keskitisleistä oikeaan viskositeettiin. Sekoitustuote analysoidaan vain määräajoin.

Produkten tillverkas genom blandning av PORL420 eller PORL180 och mellandestillat till önskad viskositet. Blandningsprodukten analyseras endast periodiskt.

The product is produced by blending PORL420 or PORL180 and middle distillate to the right viscosity. This blend product is analyzed only at regular intervals.

Spesifikaation tulkinnaissa käytetään ISO 4259:n mukaista menettelyä.

Produktspecificationen tolkas i enlighet med proceduren beskriven i ISO 4259.

The product will comply with the specification according to the procedures described in ISO 4259.

Käyttöturvallisuuden osalta viittaamme Neste Oyj:n julkaisemiin käyttöturvallisuustiedotteisiin sekä tuotteiden käyttöä koskeviin oppaisiin.

Angående skyddsinformation hänvisar vi till skyddsinformationsblad publicerade av Neste Oyj samt till produkternas bruksanvisningar.

Concerning safe use of the products, we refer to the Safety Data Sheets and User's Guides published by Neste Oyj.

TIEDUSTELUT  
Neste Oyj  
Neste Markkinointi  
PL 95  
00095 Neste Oyj

FÖRFRÅGNINGAR  
Neste Oyj  
Neste Retail  
PB 95  
FIN-00095 Neste Oyj, Finland

INQUIRIES  
Neste Oyj  
Neste Retail  
POB 95  
FIN-00095 Neste Oyj, Finland

Puhelin 0200 80100

Telefon +358 200 80100

Telephone +358 20 80100